

Zeitschrift:	Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber:	Chancellerie d'État du canton de Berne
Band:	34 (1934)
Rubrik:	Février 1934

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

14 févr.
1934

Décret

concernant

l'organisation du Synode évangélique réformé.

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Par exécution des art. 44 et 45 de la loi du 18 janvier 1874 sur l'organisation des cultes;

Vu le résultat du recensement de la population du 1^{er} décembre 1930;

Vu également la convention passée en date du 17 février 1875 entre les Etats de Berne et de Soleure concernant la condition cultuelle du Bucheggberg et de la paroisse réformée de Soleure;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décrète :

Article premier. Les délégués au Synode évangélique réformé (art. 45 de la loi sur l'organisation des cultes) sont élus en assemblée paroissiale ou aux urnes dans les cercles électoraux désignés ci-après, à raison d'un délégué pour 3000 âmes de population réformée ou pour toute fraction dépassant 1500 âmes.

Sont électeurs, les citoyens bernois ou suisses ayant droit de vote en matière ecclésiastique (art. 3 et 4 de la Constitution cantonale, art. 8 de la loi sur l'organisation des cultes).

Le nombre des délégués à nommer dans chacun de ces cercles est fixé, d'après le résultat du recensement de la population du 1^{er} décembre 1930, ainsi qu'il suit :

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
1. Oberhasle . . .	1. Gadmen . . . . .	... 427	
	2. Guttannen . . . . .	... 353	
	3. Innertkirchen . . . . .	... 1,010	
	4. Meiringen . . . . .	... 4,698	
	Hasleberg	904	
	Meiringen	2,946	
	Schattenhalb	848	
		6,488	2
2. Brienz	5. Brienz . . . . .	... 4,215	
	Brienz	2,424	
	Brienzwiler	551	
	Hofstetten	392	
	Oberried	550	
	Schwanden	298	
		4,215	1
3. Unterseen	6. Ringgenberg . . . . .	... 1,668	
	Niederried p. I.	259	
	Ringgenberg	1,409	
	7. Unterseen . . . . .	... 2,940	
	8. Habkern . . . . .	... 675	
	9. Beatenberg . . . . .	... 1,040	
	10. Leissigen . . . . .	... 960	
	Därligen	367	
	Leissigen	593	
		7,283	2
4. Gsteig	11. Gsteig . . . . .	... 9,715	
	Bönigen	1,494	
	Gsteigwiler	326	
	A reporter	1,820	

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	1,820	
	Gündlischwand . . .	306	
	Interlaken . . .	3,300	
	Iseltwald . . .	472	
	Isenfluh . . .	98	
	Lütschenthal . . .	317	
	Matten . . .	1,700	
	Saxeten . . .	146	
	Wilderswil . . .	1,556	
		9,715	3
5. Zweilütschin	12. Grindelwald . . .	2,912	
	13. Lauterbrunnen . . .	2,815	
		5,727	2
6. Frutigen . . .	14. Adelboden . . .	2,349	
	15. Aeschi . . .	1,830	
	Aeschi . . .	1,280	
	Krattigen . . .	550	
	16. Frutigen . . .	4,982	
	(plus Schwandi et Wengi, de la commune de Reichenbach)		
	17. Kandergrund . . .	1,480	
	Kandergrund . . .	701	
	Kandersteg . . .	779	
	18. Reichenbach . . .	2,072	
	(sans Schwandi et Wengi, rattachés à la paroisse de Frutigen)		
		12,713	4

14 févr.
1934

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
11. Thoune . . .	36. Thoune Schwendibach Thoune . . . . .	... 188 15,372	15,560
			15,560
			5
12. Steffisbourg . .	37. Steffisburg Fahrni Heimberg Homberg Steffisbourg . . . . .	... 635 1,518 540 6,478	9,171
	38. Schwarzenegg Eriz Horrenbach-Buchen Oberlangenegg Unterlangenegg . . . . .	... 594 367 625 971	2,557
	39. Buchholterberg Buchholterberg Wachseldorn . . . . .	... 1,418 318	1,736
			13.464
			4
13. Thierachern . .	40. Amsoldingen Amsoldingen Höfen Längenbühl Zwieselberg . . . . .	... 515 291 257 244	1,307
	41. Thierachern Thierachern Uebeschi Uetendorf . . . . .	... 913 439 2,017	3,369
	A reporter . . . . .	...	4,676

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	4,676	
42. Blumenstein . . .	Blumenstein . . .	1,162	
	Blumenstein . . .	952	
	Pohlern	210	
		5,838	2
14. Gurzelen . . .	43. Wattenwil . . .	2,319	
	Forst	251	
	Wattenwil . . .	2,068	
44. Gurzelen . . .	...	1,499	
	Gurzelen	680	
	Seftigen	819	
45. Kirchdorf . . .	...	2,102	
	Gelterfingen . . .	273	
	Jaberg	181	
	Kienersrüti . . .	62	
	Kirchdorf	588	
	Mühledorf . . .	139	
	Noflen	224	
	Uttigen	635	
		5,920	2
15. Belp	46. Gerzensee . . .	772	
	47. Belp	5,156	
	Belp	3,222	
	Belpberg	428	
	Kehrsatz	701	
	Toffen	805	
	A reporter	2,928	

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	5,928	
48. <i>Zimmerwald</i>	1,802		
<i>Englisberg</i>	520		
<i>Niedermuhlern</i>	597		
<i>Zimmerwald</i>	685		
		7,730	3
16. <i>Riggisberg</i>	<i>Thurnen</i>	5,130	
	<i>Burgistein</i>	995	
	<i>Kaufdorf</i>	424	
	<i>Kirchenthurnen</i>	206	
	<i>Lohnstorf</i>	186	
	<i>Mühlethurnen</i>	644	
	<i>Riggisberg</i>	1,770	
	<i>Rümligen</i>	348	
	<i>Rüti b. R.</i>	557	
	<i>Rüeggisberg</i>	2,408	
		7,538	3
17. <i>Guggisberg</i>	<i>Guggisberg</i>	2,600	
	<i>Rüscheegg</i>	2,098	
		4,698	2
18. <i>Wahlern</i>	<i>Wahlern</i>	4,771	
	<i>Albligen</i>	539	
		5,310	2
19. <i>Köniz</i>	<i>Oberbalm</i>	985	
	<i>Köniz</i>	10,281	
	<i>Bümpliz</i>	7,230	
		18,496	6

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
Ville de Berne (sans Bümpliz)			
20. Paroisse du St-Esprit	<i>58. Paroisse du St-Esprit</i>	... 13,194	4
21. Paroisse de la Paix	<i>59. Paroisse de la Paix</i>	... 12,652	4
22. Paroisse de St-Paul	<i>60. Paroisse Saint-Paul</i>	... 15,762	5
23. Paroisse de la Cathédrale	<i>61. Paroisse de la Cathédrale</i>	... 10,330	3
24. Paroisse de la Nydeck	<i>62. Paroisse de la Nydeck</i>	... 13,606	5
25. Paroisse St-Jean	<i>63. Paroisse Saint-Jean</i>	... 18,976	6
26. Paroisse française	<i>64. Paroisse française</i> (ses membres se répartis- sent entre les six parois- ses allemandes de Berne sans Bümpliz)	... 3,850	1
27. Bolligen . . .	<i>65. Bolligen . . .</i> ... <i>66. Muri . . .</i> ... <i>67. Stettlen . . .</i> ... <i>68. Vechigen . . .</i> ...	7,418 3,716 845 2,743 14,722	5
28. Biglen . . .	<i>69. Biglen . . .</i> ... Arni . . . 1,079 Biglen . . . 1,105 Landiswil . . . 839 <i>70. Walkringen . . .</i> ... <i>71. Worb . . .</i> ...	3,023 1,079 1,105 839 1,880 4,417 9,320	3

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
29. Münsingen . . .	72. Münsingen Münsingen 3,863 Rubigen 1,526 Tägertschi 345 Gysenstein 504 (arrondissement scolaire)	... 6,238	
	73. Konolfingen¹ Häutlingen 241 Niederhünigen 528 Konolfingen 2,389 (sans l'arrondissement sco- laire de Gysenstein)	... 3,158	
		9,396	3
30. Oberdiessbach . . .	74. Kurzenberg Ausserbirrmoos 505 Innerbirrmoos 515 Otterbach 300	... 1,320	
	75. Oberdiessbach Aeschlen 304 Bleiken 295 Brenzikofen 351 Freimettigen 239 Herbligen 377 Oberdiessbach 1,594	... 3,160	
	76. Wichtrach Kiesen 457 Niederwichtrach 760 Oberwichtrach 787 Opplingen 390	... 2,394	
		6,874	2

¹ Quant à la paroisse de Konolfingen, voir art. 9 du présent décret.

14 févr.
1934

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
36. Rüegsau	92. <i>Lützelflüh</i> 93. <i>Rüegsau</i>	3,729 2,662 6,391	2
37. Huttwil	94. <i>Dürrenroth</i> 95. <i>Eriswil</i> Eriswil Wyssachen 96. <i>Huttwil</i> 97. <i>Walterswil</i>	1,393 3,204 1,840 1,364 4,019 725 9,341	3
38. Rohrbach	98. <i>Melchnau</i> Busswil b. M. Gondiswil Melchnau Reisiswil 99. <i>Rohrbach</i> Auswil Kleindietwil Leimiswil Rohrbach Rohrbachgraben 100. <i>Ursenbach</i> Oeschenbach Ursenbach	2,811 284 969 1,306 252 3,477 524 428 519 1,504 502 1,532 399 1,133 7,820	3
39. Langenthal	101. <i>Bleienbach</i> 102. <i>Langenthal</i> Langenthal Untersteckholz A reporter	696 7,021 6,774 247 7,717	

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	7,717	
	<i>103. Lotzwil</i>	2,792	
	Gutenberg	61	
	Lotzwil	1,736	
	Obersteckholz	447	
	Rütschelen	548	
	<i>104. Madiswil</i>	1,863	
		12,372	4
40. Aarwangen . . .	<i>105. Aarwangen</i>	3,083	
	Aarwangen	2,049	
	Bannwil	645	
	Schwarzhäusern	389	
	<i>106. Roggwil</i>	2,828	
	<i>107. Thunstetten</i>	1,642	
	<i>108. Wynau</i>	1,447	
		9,000	3
41. Oberbipp	<i>109. Niederbipp</i>	2,920	
	Niederbipp	2,690	
	Walliswil-Bipp	230	
	<i>110. Oberbipp</i>	4,146	
	Attiswil	972	
	Farnern	178	
	Oberbipp	887	
	Rumisberg	385	
	Wiedlisbach	1,552	
	Wolfisberg	172	
	<i>111. Wangen a. A.</i>	2,221	
	Walliswil-Wangen	572	
	Wangen a. A. . . .	1,313	
	Wangenried	336	
		9,287	3

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
42. Herzogen- buchsee	112. Herzogenbuchsee	7,785	
	Berken	84	
	Bettenhausen	413	
	Bollodingen	225	
	Graben	302	
	Heimenhausen	376	
	Hermiswil	78	
	Herzogenbuchsee	3,010	
	Inkwil	465	
	Niederönz	506	
	Oberönz	364	
	Ochlenberg	861	
	Röthenbach p. H.	307	
	Thörigen	688	
	Wanzwil	106	
	113. Seeberg	1,598	
			3
43. Berthoud . . .	114. Berthoud	9,087	
	115. Heimiswil	2,082	
	116. Wynigen	2,397	
			13,566
			5
44. Oberburg . . .	117. Hasle p. B.	2,571	
	118. Krauchthal	1,782	
	119. Oberbourg	2,874	
			7,227
			2
45. Kirchberg . . .	120. Hindelbank	1,683	
	Bäriswil	495	
	Hindelbank	987	
	A reporter	1,683	

14 fevr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	...	1,683
	Mötschwil-		
	Schleumen	201	
121.	<i>Kirchberg</i>	...	6,579
	Aefligen	646	
	Ersigen	1,094	
	Kernenried	344	
	Kirchberg	2,441	
	Lyssach	711	
	Niederösch	328	
	Oberösch	136	
	Rüdtlichen	607	
	Rumendingen	158	
	Rüti p. L.	114	
122.	<i>Koppigen</i>	...	2,631
	Alchenstorf	602	
	Hellsau	162	
	Höchstetten	239	
	Koppigen	1,385	
	Willadingen	243	
		10,893	4
46. Bätterkinden	123. <i>Bätterkinden</i>	...	1,558
	124. <i>Limpach</i>	...	864
	Büren z. Hof	320	
	Limpach	390	
	Schalunen	154	
125.	<i>Uzenstorf</i>	...	2,796
	Utzenstorf	2,134	
	Wilen p. U.	448	
	Zielebach	214	
		5,218	2

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
47. Jegenstorf . . .	126. Grafenried Fraubrunnen Grafenried 127. Jegenstorf Ballmoos Jegenstorf Iffwil Mattstetten Münchringen Oberscheunen (de la commune municipale de Scheunen) Urtenen Zauggenried Zuzwil . . . . .	... 1,101 453 648 ... 3,925 61 1,114 344 348 228 40 1,202 315 273	
	128. Münchenbuchsee Deisswil Diemerswil Moosseedorf Münchenbuchsee Wiggiswil . . . . .	... 3,430 94 206 771 2,242 117	
			8,456
			3
48. Wohlen	129. Bremgarten Bremgarten Zollikofen 130. Kirchlindach 131. Wohlen . . . . .	... 3,081 818 2,263 ... 1,054 ... 2,760	
			6,895
			2
49. Laupen	132. Ferenbalm 133. Frauenkappelen A reporter . . . . .	... 848 ... 530 ... 1,378	

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	1,378	
	<i>134. Chiètres bernois</i>	794	
	Golaten	277	
	Gurbrü	201	
	Wileroltigen	316	
	<i>135. Laupen</i>	1,668	
	Dicki	418	
	Laupen	1,250	
	<i>136. Mühleberg</i>	2,126	
	<i>137. Morat bernois</i>	387	
	Clavaleyres	75	
	Villars-les-Moines	312	
	<i>138. Neuenegg</i>	2,341	
		8,694	3
50. Aarberg	<i>139. Aarberg</i>	1,549	
	<i>140. Bargen</i>	772	
	<i>141. Kallnach</i>	1,388	
	Kallnach	1,150	
	Niederried p. K.	238	
	<i>142. Kappelen</i>	836	
	<i>143. Radelfingen</i>	1,297	
	<i>144. Seedorf</i>	2,639	
		8,481	3
51. Schüpfen	<i>145. Grossaffoltern</i>	1,908	
	<i>146. Lyss</i>	3,359	
	<i>147. Meikirch</i>	843	
	<i>148. Rapperswil</i>	1,598	
	<i>149. Schüpfen</i>	2,112	
		9,820	3

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
52. Büren	150. Arch	1,811	
	Arch	756	
	Leuzigen	1,055	
151. Büren	151. Büren	2,069	
	Büren s. A. . . .	2,011	
	Meienried	58	
152. Diessbach	152. Diessbach	2,547	
	Büetigen	491	
	Busswil p. B. . .	569	
	Diessbach	743	
	Dotzigen	744	
153. Lengnau	153. Lengnau	2,300	
154. Pieterlen	154. Pieterlen	2,406	
	Meinisberg	578	
	Pieterlen	1,828	
155. Rüti p. B. . . .	155. Rüti p. B.	681	
156. Wengi	156. Wengi	570	
		12,384	4
53. Nidau	157. Bürglen	4,642	
	Aegerten	676	
	Brügg	1,386	
	Jens	415	
	Merzlingen	207	
	Schwadernau . . .	359	
	Studen	561	
	Worben	1,038	
158. Gottstatt	158. Gottstatt	1,815	
	Orpond	781	
	Safnern	750	
	Scheuren	284	
	A reporter	6,457	

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	... 6,457	
159. <i>Nidau</i>	... 3,781		
	Belmont	243	
	Ipsach	268	
	Nidau	2,281	
	Port	461	
	Sutz-Lattrigen	428	
160. <i>Täuffelen</i>	... 1,903		
	Epsach	301	
	Hagneck	127	
	Hermrigen	304	
	Mörigen	181	
	Täuffelen	990	
161. <i>Walperswil</i>	... 873		
	Bühl	276	
	Walperswil	597	
162. <i>Douanne</i>	... 1,030		
	Daucher-Alfermée	270	
	Douanne	760	
163. <i>Gléresse</i>	... 432		
		14,476	5
54. <i>Cerlier</i>	164. <i>Cerlier</i> ... 1,194		
	Cerlier	667	
	Mullen	43	
	Tschugg	484	
165. <i>Champion</i>	... 1,381		
	Chules	661	
	Champion	720	
166. <i>Anet</i>	... 3,513		
	Bretièges	517	
	Anet	1,960	
	A reporter	... 6,088	

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report . . .	6,088	
	Monsemier . . .	670	
	Treiteron . . .	366	
167.	<i>Siselen</i>	896	
	Finsterhennen . .	333	
	Siselen	563	
168.	<i>Fénil</i>	753	
	Locraz	343	
	Fénil	410	
		7,737	3
55. Bienne . . .	169. <i>Bienne</i> , paroisse allemande . . .	23,872	
	Bienne	23,106	
	(sans Madrèche et Mâche)		
	Evilard	766	
170.	<i>Mâche-Madrèche</i> . . .	7,644	
	Madrèche	5,411	
	Mâche	2,233	
	(Ces deux localités font partie de la commune de Bienne)		
171.	<i>Bienne</i> , paroisse française . . .	31,516	11
	(ses membres se répartissent entre la paroisse allemande de Bienne et celle de Mâche-Madrèche)		
56. Neuveville . . .	172. <i>Diesse</i>	1,317	
	Diesse	307	
	Lamboing	526	
	Prêles	484	
173.	<i>Neuveville</i>	2,302	
174.	<i>Nods</i>	606	
		4,225	1

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
57. Courtelary . . .	<i>175. Corgémont . . .</i> Corgémont 1,165 Cortébert 707 <i>176. Corgémont, pa-</i> roisse allemande ¹ <i>177. Courtelary . . .</i> Cormoret 688 Courtelary 1,098 <i>178. Orvin</i> <i>179. Pery</i> La Heutte 299 Pery 975 <i>180. Sonceboz-</i> Sombeval <i>181. Tramelan</i> Tramelan-dessous 1,233 Tramelan-dessus 3,027 Mont-Tramelan 126 <i>182. Vauffelin</i> Plagne 219 Romont 168 Vauffelin 260 A reporter	1,872 1,786 766 1,274 1,104 4,386 647 490 6,164 5,085 1,079 6,654	4
58. St-Imier . . .	<i>183. La Ferrière . . .</i> <i>184. St-Imier . . .</i> St-Imier 5,085 Villeret 1,079 A reporter	490 5,085 6,654	

¹ Cette paroisse comprend la population réformée de langue allemande des paroisses françaises de Courtelary, Corgémont, Sonceboz-Sombeval et Pery (Décret du 10 mai 1932).

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	... 6,654	
	185. <i>St-Imier</i> , paroisse allemande ¹ . . .	... . . .
	186. <i>Renan</i>	1,043	
	187. <i>Sonvilier</i>	1,594	
		9,291	3
59. Tavannes . . .	188. <i>Bévilard</i>	2,512	
	Bévilard	856	
	Champoz	188	
	Malleray	1,199	
	Pontenet	269	
	189. <i>Court</i>	1,571	
	Court	1,056	
	Sorvilier	434	
	Lajoux	48	
	Genevez	33	
	190. <i>Sornetan</i>	562	
	Châtelat	165	
	Monible	53	
	Sornetan	136	
	Souboz	208	
	191. <i>Reconvilier</i>	2,602	
	Loveresse	340	
	Reconvilier	1,829	
	Saicourt	221	
	(sans Le Fuet et Bellelay)		
	Saules	212	
	A reporter	7,247	

¹ Cette paroisse comprend la population réformée de langue allemande des paroisses françaises de La Ferrière, Renan, Sonvilier et St-Imier (Décret du 10 mai 1932).

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
	Report	... 7,247	
192. <i>Tavannes</i>	... 3,362		
	Tavannes	2,745	
	Fuet } (Saicourt)	198	
	Bellelay } (Saicourt)	419	
193. <i>Tavannes</i> , paroisse alle- mande ¹	... . . . .	... . . .
		10,609	4
60. <i>Moutier</i> . . .	194. <i>Grandval</i> . . .	... 1,122	
	Corcelles . . .	168	
	Crémines . . .	379	
	Eschert	287	
	Grandval . . .	288	
195. <i>Moutier</i> . . .	... . . .	4,032	
	Belprahon . . .	113	
	Moutier	3,210	
	Perrefitte . . .	336	
	Roches	258	
	Seehof (Elay) . .	115	
196. <i>Moutier</i> , paroisse allemande ²	... . . . .	... . . .
		5,154	2

¹ Cette paroisse comprend la population réformée de langue allemande des paroisses françaises de Tavannes, Reconvilier, Sornetan et Tramelan (Décret du 2 février 1928).

² Cette paroisse comprend la population réformée de langue allemande des paroisses françaises de Moutier, Court, Bévilard et Grandval, ainsi que de la commune d'Elay (Décret du 2 février 1928).

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
61. Jura-Nord . . .	<i>197. Delémont</i> , comprenant la population réformée du district de Delémont et des communes suivantes de celui de Moutier : Châtillon 29 Corban 59 Courchapoix 25 Courrendlin 652 Mervelier 26 Rossemaison 60 La Scheulte 26 Vellerat 28	5,207 4,302	
	<i>198. Laufon</i> , comprenant la population réformée du district de Laufon		1,359
	<i>199. Porrentruy</i> , comprenant la population réformée du district de Porrentruy		3,293
	<i>200. Franches-Montagnes</i> , comprenant la population réformée du district des Franches-Montagnes		1,007
		10,866	4

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Paroisses Communes municipales	Population réformée	Nombre des délégués
62. Bucheggberg	<i>201. Messen bernois</i> Bangerten Etzelkofen <i>Messen-Scheunen</i> (de la commune de Scheunen) Mülchi Ruppoldsried . . . . .	... 1,003 187 258 54 278 226 ... 612	
	<i>202. Oberwil bernois</i> <i>Messen soleurois</i> <i>Oberwil soleurois</i> <i>Aetingen</i> <i>Lüsslingen</i>	5,565	
		7,180	2
63. Soleure	<i>Cure de Soleure</i> <i>Cure de Granges-Bett-</i> <i>lach</i> (réformés du district de Le- bern) <i>Cures de Biberist-Ger-</i> <i>lafingen et Deren-</i> <i>dingen</i> (réformés du district de Kriegstetten)	28,709	
		28,709	10

14 févr.
1934

Récapitulation.

Cercles électoraux	Population réformée	Nombre des délégués
1. Oberhasle	6,488	2
2. Brienz	4,215	1
3. Unterseen	7,283	2
4. Gsteig	9,715	3
5. Zweilütschinen	5,727	2
6. Frutigen	12,713	4
7. Gessenay	5,890	2
8. Haut-Simmental	6,887	2
9. Bas-Simmental	12,294	4
10. Hilterfingen	6,660	2
11. Thoune	15,560	5
12. Steffisbourg	13,464	4
13. Thierachern	5,838	2
14. Gurzelen	5,920	2
15. Belp	7,730	3
16. Riggisberg	7,538	3
17. Guggisberg	4,698	2
18. Wahlern	5,310	2
19. Köniz	18,496	6
20. Berne, paroisse du St-Esprit	13,194	4
21. » » de la Paix	12,652	4
22. » » de St-Paul	15,762	5
23. » » de la Cathédrale	10,330	3
24. » » de la Nydeck	13,606	5
25. » » de St-Jean	18,976	6
26. » » française	3,850	1
27. Bolligen	14,722	5
28. Biglen	9,320	3
29. Münsingen	9,396	3
30. Oberdiessbach	6,874	2
	A reporter	291,108
		94

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Population réformée	Nombre des délégués
Report	291,108	94
31. Groshöchstetten	5,996	2
32. Signau	6,733	2
33. Langnau	12,878	4
34 Lauperswil	5,033	2
35. Sumiswald	7,933	3
36. Rüegsau	6,391	2
37. Huttwil	9,341	3
38. Rohrbach	7,820	3
39. Langenthal	12,372	4
40. Aarwangen	9,000	3
41. Oberbipp	9,287	3
42. Herzogenbuchsee	9,383	3
43. Berthoud	13,566	5
44. Oberbourg	7,227	2
45. Kirchberg	10,893	4
46. Bätterkinden	5,218	2
47. Jegenstorf	8,456	3
48. Wohlen	6,895	2
49. Laupen	8,694	3
50. Aarberg	8,481	3
51. Schüpfen	9,820	3
52. Büren	12,384	4
53. Nidau	14,476	5
54. Cerlier	7,737	3
55. Bienne	31,516	11
56. Neuveville	4,225	1
57. Courtelary	11,835	4
58. St-Imier	9,291	3
59. Tavannes	10,609	4
60. Moutier	5,154	2
A reporter	579,752	192

14 févr.
1934

Cercles électoraux	Population réformée	Nombre des délégués
Report	579,752	192
61. Jura-Nord	10,866	4
62. Bucheggberg	7,180	2
63. Soleure	28,709	10
	626,507	
Le nombre total des délégués est de . .		208

Art. 2. Est éligible au Synode, tout citoyen bernois ou suisse qui possède au sens de l'art. 1^{er} le droit de suffrage dans une paroisse faisant partie du corps synodal de l'Eglise nationale évangélique réformée du canton de Berne et qui a l'âge de vingt-trois ans révolus.

La division en cercles électoraux des paroisses soleuroises faisant partie dudit corps synodal, le droit de suffrage et l'éligibilité des délégués de ces cercles au Synode sont réglés par la convention en vigueur entre les Etats de Berne et de Soleure concernant la condition cultuelle du Bucheggberg et des protestants des districts de Soleure, Lebern et Kriegstetten.

Art. 3. Le Synode est renouvelé intégralement tous les quatre ans. La durée de ses fonctions commence le 1^{er} novembre et expire le 31 octobre de la quatrième année qui suit.

Les élections de renouvellement doivent avoir lieu avant l'expiration de la période.

Il sera pourvu le plus tôt possible, pour le reste de la période, à toute vacance se produisant au cours de celle-ci.

Art. 4. La convocation aux élections du Synode a lieu par une ordonnance du Conseil synodal, laquelle doit être communiquée aux conseils paroissiaux et publiée par un avis dans la Feuille officielle au plus tard trois semaines avant le jour du vote.

Le dépouillement du scrutin est effectué par la préfecture compétente. Une ordonnance du Conseil-exécutif statuera les dispositions nécessaires.

14 févr.
1934

Art. 5. Le Synode siège d'ordinaire une fois l'an, à Berne, au cours du dernier trimestre.

Des sessions extraordinaires ont lieu :

- a) lorsque le Conseil-exécutif ou le Conseil synodal le juge nécessaire;
- b) lorsque le Synode le décide;
- c) lorsque trente membres du Synode en font la demande par écrit au bureau.

La convocation est faite par le Conseil synodal au moins quatorze jours d'avance, au moyen d'une circulaire indiquant le jour, l'heure et le lieu de l'assemblée, ainsi que les objets à traiter. Connaissance de cette circulaire sera également donnée au Conseil-exécutif, aux conseils de paroisse et aux ecclésiastiques.

Art. 6. Dans la séance constitutive qui suit le renouvellement intégral, le doyen d'âge, ou un membre désigné par lui, dirige l'assemblée jusqu'à la nomination du président; il s'adjoint un bureau provisoire.

Le Synode vérifie lui-même les pouvoirs de ses membres et prononce sur la validité des élections.

Dès que la majorité des élections sont validées, l'assemblée procède à l'élection du président, de deux vice-présidents, d'un secrétaire allemand, qui tiendra le procès-verbal, d'un secrétaire français et de deux scrutateurs. Ces élections ont lieu au scrutin secret et à la pluralité des voix, pour la durée de quatre ans; les membres sortant de charge sont rééligibles.

Cela fait, le Synode se trouve constitué. Jusqu'à la constitution de l'assemblée, chaque membre a le droit de siéger et de voter. Les nouveaux membres ne peuvent prendre part aux délibérations ultérieures qu'après la validation de leur élection.

Art. 7. Une fois constitué, le Synode élit au scrutin secret, pour quatre ans, le Conseil synodal prévu en l'art. 46 de la loi

14 févr. sur l'organisation des cultes, ainsi que les président et vice-président de celui-ci. Le président n'est pas rééligible comme tel pour 1934 la période suivante.

Le Synode fixe le nombre des membres du Conseil synodal et détermine ses attributions.

Il est pourvu aux vacances qui viennent à se produire au sein du Conseil synodal dans l'assemblée du Synode qui suit immédiatement.

Art. 8. Le Synode ne délibère validement que si la majorité de ses membres sont présents.

Ses séances sont publiques. Les rapports présentés par lui et par le Conseil synodal seront imprimés et remis aux membres du Grand Conseil.

Il est loisible au Synode d'établir, pour son régime intérieur et le mode de ses délibérations, les prescriptions et règlements nécessaires.

Art. 9. L'article premier du décret du 29 mars 1911 séparant la paroisse de Münsingen en deux paroisses, Münsingen et Stalden, est modifié partiellement comme suit :

La paroisse de Stalden portera dorénavant le nom de « Konolfingen ». Elle comprend les communes municipales de Konolfingen (sans l'arrondissement scolaire de Gysenstein), Häutligen et Niederhünigen.

Art. 10. Le présent décret entre immédiatement en vigueur et sera inséré au Bulletin des lois. Il abroge celui du 24 novembre 1924 relatif au même objet.

Berne, le 14 février 1934.

Au nom du Grand Conseil:

Le président,

D^r F. Büeler.

Le chancelier,

Schneider.

Décret

sur la

taxe des automobiles.

15 févr.
1934

Le Grand Conseil du canton de Berne,

Vu l'article 3 de la loi du 14 décembre 1913 qui établit une taxe sur les automobiles et modifie la loi sur la police des routes;

Sur la proposition du Conseil-exécutif,

décrète :

Les art. 4, 10 (teneur selon décret du 18 mars 1924) et 13 du décret du 10 mars 1914 concernant la taxe sur les automobiles, sont modifiés ainsi qu'il suit :

Art. 4, nouveau paragraphe : Les motocycles dont la cylindrée ne dépasse pas 150 cm³ paient le quart de la taxe prévue pour ceux d'une force de 5 chevaux.

Art. 10. La taxe est due :

Quand le véhicule devient imposable avant le 1 ^{er} avril	à raison du 100 %	de la taxe annuelle.
Quand le véhicule devient imposable entre le 1 ^{er} avril et le 1 ^{er} juillet	» » 80 %	
Quand le véhicule devient imposable entre le 1 ^{er} juillet et le 1 ^{er} octobre	» » 60 %	
Quand le véhicule devient imposable entre le 1 ^{er} octobre et le 31 décembre	» » 30 %	

15 févr.
1934

En ce qui concerne les véhicules à moteur qui ne circulent plus pour un motif autre que le retrait du permis de conduire, la taxe est remboursée, pour les trimestres civils non entamés de l'année courante, à raison du 20 % de la taxe annuelle par trimestre, moyennant restitution du permis de circulation et des plaques de contrôle. Cette dernière restitution doit avoir lieu dans les 5 premiers jours du trimestre pour lequel le remboursement de taxe est demandé.

Si un véhicule n'est plus employé, la plaque de police peut être transférée à une nouvelle voiture, moyennant l'autorisation préalable de l'Office de la circulation routière. Au cas, néanmoins, où la nouvelle voiture est plus puissante que l'ancienne, on paiera la différence de taxe. Si un véhicule est mis hors d'emploi passagèrement, pour cause de réparation, l'intéressé peut, avec l'autorisation préalable de l'Office susdésigné, faire usage d'une autre voiture, ayant été soumise à l'examen prescrit et assurée, durant la réparation.

Les fractions de cheval-vapeur comptent dans le calcul de la taxe pour un cheval plein.

Art. 13. Le terme de « propriétaire » ou « locataire » est remplacé par celui de « détenteur ».

Berne, le 15 février 1934.

Au nom du Grand Conseil :

Le président,

D^r F. Büeler.

Le chancelier,

Schneider.